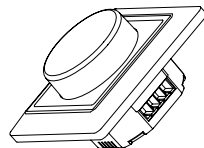


BRUKSANVISNING

Smart Home

Dimmer

Art.nr: 99 190 53

**MALMBERGS**Malmbergs Elektriska AB
Box 144, 692 23 Kumla, SVERIGE

www.malmbergs.com

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ av produkt	Dimmer
Nätspänning	220-240V AC
Max. belastning	150W (LED)
Nätverksteknologi	Bluetooth Sigmesh 5,0
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Drifttemperatur	-10°C - +40°C
Temp. hölje	Tc: +80°C (Max.)
Sändningseffekt	≤ 8dBm
Mått (BxDxH)	84x84x47 mm
Kapslingsklass	IP20
Typ dimring	RC Bakkantsstyrd

EMC-standard (EMC)

EN62311:2008, EN62497,
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),
EN55015:2013+A1:2015,
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013,
EN61547:2009

Elsäkerhet (LVD)

IEN61058-1,
EN61058-1-2

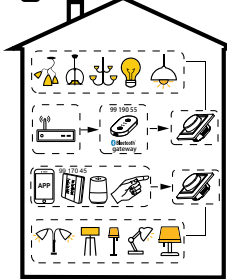
RoHS-standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio (RED)

EN300328 V2.1.1

Styr ditt smarta hem var du än befinner dig i världen

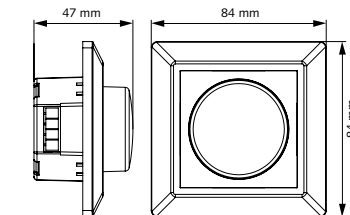


INSTALLATION

⚠ Varningar:

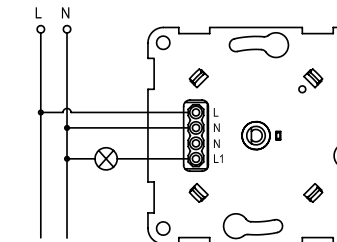
- Installation måste utföras av behörig installatör och i enlighet med nationella bestämmelser.
- Endast avsedd för inomhusbruk.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Håll enheten borta från vatten, fuktig eller varm miljö.
- Överskrid EJ den angivna max. effekten.
- Installera enheten på avstånd från starka signalkällor som exempelvis mikrovågsugn vilka kan störa enhetens signal.
- Obstruktion av betongväggar eller metallmaterial kan minska enhetens driftsområde och bör undvikas.

Måttskiss



Kopplingsschema och diagram

1. Bryt strömmen innan installation.
2. Anslut enligt kopplingsschemat.
3. Anslut till elnätet och följ konfigurationsinstruktionerna för enheten.



BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (exempel 99 190 55)	Bluetooth
1. PÅ/AV 2. Dimring 3. Gruppering 4. Timer 5. Smart - Scen - Automation 6. Google Home 7. Amazon Alexa	1. PÅ/AV 2. Dimring 3. Gruppering
RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45)	
1. PÅ/AV 2. Dimring	

ANVÄNDARMANUAL FÖR APP

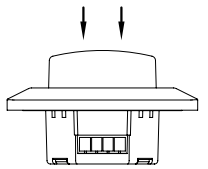


iOS APP/Android APP

1 Skanna QR-koden för att ladda ner MALMBERGS-appen. Du kan också ange sökordet "malmbergs" på App Store eller Google Play för att ladda ner appen.



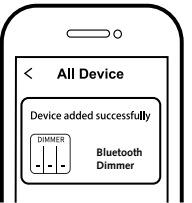
2 Registrera ditt konto med ditt mobilnummer eller e-postadress, vänta några minuter för verifikationskod (som du får via sms eller e-post). Skriv in koden i det angivna fältet och ange sedan lösenord och "Create Family". Om du redan har ett konto, logga in direkt med ditt mobilnummer eller e-postadress samt lösenord för att öppna appen.



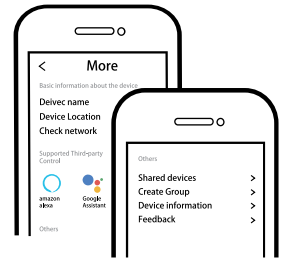
3 Släck belysningen när installationen av enheten är klar. Tryck och håll ner knappen i ca. 10 sekunder eller tryck PÅ-AV fem gånger tills lampan som är kopplad till enheten blinkar snabbt. Enheten är nu redo för konfiguration. (Om du väntar mer än 120 sekunder måste du upprepa denna procedur.)



4 Tryck på "+" (lägg till enhet) för att välja lämplig produktkategori och följ instruktionerna på skärmen för konfiguration.



5 När konfigurationen är klar, kommer enheten att visas i appen.



6 Anslut till Amazon Alexa eller Google Assistant för röststyrning, eller dela enheten med din familj och vänner.

OBS: Innehåll, ikoner och symboler som visas i mobilappen kan komma att ändras utan föregående varning p.g.a. kontinuerlig uppgradering och förbättring.

FAQ FRÅGOR

1: Vad ska jag göra om jag inte kan konfigurera enheten?

- Se till att enheten är ansluten till elnätet.
- Försäkra dig om att Bluetooth är påslagen på din smartphone.
- Avståndet mellan enheten och mobilen ska vara max. 5 m vid konfigurationen.
- Hur återställer jag enheten?
När ljuset är av, tryck och håll ner knappen under 10 sekunder tills den anslutna belysningen börjar blinka snabbt.

2: Andra tekniska problem?

Vänligen kontakta vår tekniska support via e-mail: smarthome@malmbergs.com.

SYSTEMKRAV

- WiFi @ router eller 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller senare)
- Android 4,0 eller senare
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (exempel 99 190 55) krävs för att styra enheten globalt och aktivera andra funktioner. Vänligen se lista nedan.
- Utan att ladda ner Malmberg APP kan denna produkt styras med vår RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45).

DECLARATION OF CONFORMITY

Härmed försäkrar vi att produkten uppfyller bestämmelserna för CE/Intertek-märkningen i enlighet med EU-direktiven (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) enligt beskrivningen i denna manual.

För och på uppdrag av:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB (publ).
Anders Folke / Produktchef
Datum: 2021-03-24

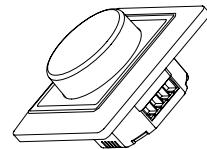


INSTRUCTION MANUAL

Smart Home

Rotary Dimmer

Art.No.: 99 190 53

**MALMBERGS**

Malmbergs Elektriska AB
PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

www.malmbergs.com

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product type	Rotary Dimmer
Voltage	220-240V AC
Max. load	150W (LED)
Network technology	Bluetooth Sigmesh 5.0
Operation frequency	2.4GHz - 2.4835GHz
Operation temp.	-10°C - +40°C
Case temp.	Tc: +80°C (Max.)
Transmission power	≤ 8dBm
Dims (WxDxH)	84x84x47 mm
IP rating	IP20
Dimming type	RC Trailing Edge

EMC Standard (EMC)

EN62311:2008, EN62497,
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),
EN55015:2013+A1:2015,
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013,
EN61547:2009

Safety Standard (LVD)

IEN61058-1,
EN61058-1-2

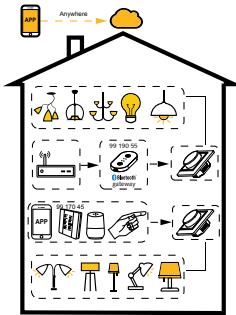
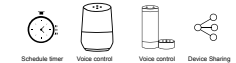
RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio Equipment (RED)

EN300328 V2.1.1

Control your Smart Home wherever you are

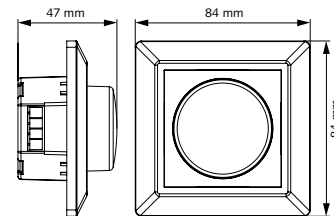


INSTALLATION

⚠ Warnings:

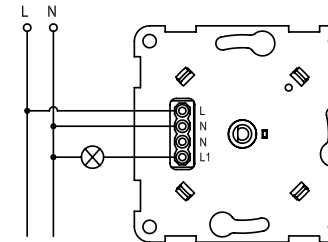
- Installation must be carried out by a qualified engineer in accordance with local regulations.
- Indoor use only.
- Keep the device out of reach of children.
- Keep the device away from water, damp or hot environment.
- Do NOT exceed the recommended electrical ratings.
- Install the device away from strong signal sources such as microwave oven that may cause to signal interruption resulted to abnormal operation of the device.
- Obstruction by concrete wall or metallic materials may reduce the effective operation range of the device and should be avoided.

Product size



Wiring Instructions and Diagrams

1. Turn off the power supply before installation.
2. Connect wires according to the wiring diagram.
3. Connect the power supply and follow the device configuration instructions.



BLUETOOTH PRODUCTS

With Gateway (example 99 190 55)	Bluetooth
1. ON/OFF 2. Dimming 3. Group 4. Timer 5. Smart - Scene - Automation 6. Google Home 7. Amazon Alexa	1. ON/OFF 2. Dimming 3. Group
RF remote controller (example 99 170 45)	
1. ON/OFF 2. Dimming	

APP USER MANUAL



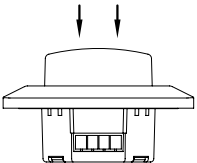
iOS APP/Android APP

- 1 Scan the QR code to download the MALMBERGS App. You can also search the keyword "MALMBERGS" at App Store or Google Play to download the App.



9

- 2 Register your account with your mobile number or e-mail address, wait a few minutes for verification code (by text message or e-mail) and enter it where required to set a password, and "Create Family". If you already have an account, please log in directly with your mobile number or e-mail address and password to open the app.

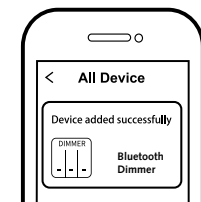


- 3 Turn off the light after installation of the device is completed. Press and hold the button for about 10 seconds or press ON-OFF 5 times until the light connected to the device flashes quickly. The device is now in pairing mode. (If you wait more than 120 seconds you need to repeat this procedure.)

10

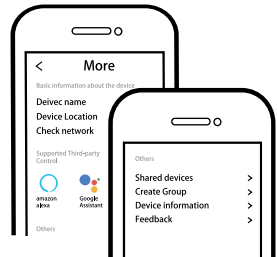


- 4 Click "+" (add device) to select the suitable product category and follow the on-screen instruction for pairing.



11

- 5 When pairing is done, the device will be shown in the App.



- 6 Connect to Amazon Alexa or Google Assistant for voice control, or share the devices with your family or friends.



Note:
Contents, icons and symbols shown in the mobile app may be subject to change without prior notice due to continuous upgrading and improvement.

12

FAQ

Q1: What should I do if I can't configure the device?

- a) Make sure your device is connected to the power source.
- b) Please enable the Bluetooth of your mobile phone.
- c) Keep the distance between the device and your mobile phone within 5m to ensure the connection of devices.
- d) How do I reset the device?

When the light is off, press and hold the button for about 10 seconds until the light connected to the device starts to flash quickly.

Q2: Other technical problems?

Please contact our technical support by e-mail: smarthome@malmbergs.com.

13

SYSTEM REQUIREMENTS

- WiFi ® Router or 4G
- iPhone, iPad(iOS 7.0 or higher)
- Android 4.0 or higher
- Bluetooth Simesh 5.0 gateway (example 99 190 55) is required to control the device globally and activate other functions. Please see the list below.
- Without downloading Malmbergs mobile APP this product can also be controlled with our RF remote controller (example 99 170 45).

14

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE/Intertek markings in accordance with the EU directives (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) as described in this manual.

For and on behalf of:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Sweden.
Mr. Anders Folke / Product Manager
Date: 24/03/2021

15



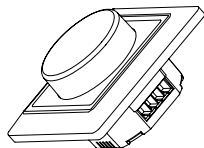
16

GEBRAUCHSANLEITUNG

Smart Home

Rotationsdimmer

Art.nr: 99 190 53

**MALMBERGS**

Malmbergs Elektriska AB
Postfach 144, SE-692 23 Kumla, Schweden

www.malmbergs.com

TECHNISCHE DATEN

Produkttyp	Rotationsdimmer
Spannung	220-240V AC
Max. Last	150W (LED)
Netzwerktechnologie	Bluetooth Sigmesh 5,0
Operations Frequenz	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Betriebstemp.	-10°C - +40°C
Gehäusetemp.	Tc: +80°C (Max.)
Leistungspegel	≤ 8dBm
Abmessungen (BxLxH)	84x84x47 mm
Schutzart	IP20
Dimmart	RC Hinterkante

EMC-Standard (EMC)

EN62311:2008, EN62497,
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),
EN55015:2013+A1:2015,
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013,
EN61547:2009

Sicherheitsnorm (LVD)

IEN61058-1,
EN61058-1-2

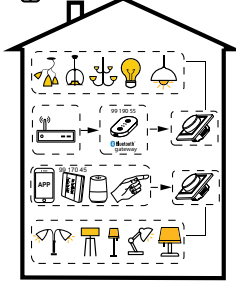
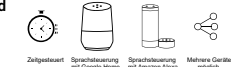
RoHS-Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radioausrüstung (RED)

EN300328 V2.1.1

Steuern Sie ihr Smart Home, von wo auch immer Sie sind

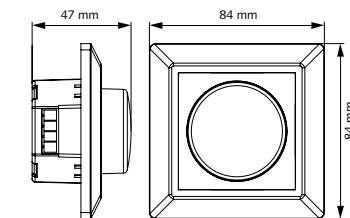


EINBAU

⚠️ **Warnungen:**

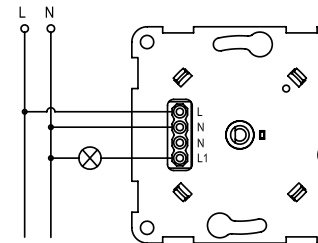
- Die Installation muss von einem qualifizierten Ingenieur gemäß örtlicher Vorschriften durchgeführt werden.
- Nur innen benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und feuchten oder heißen Umgebung, fern.
- Überschreiten Sie NICHT die empfohlenen elektrische Leistungen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Signalquellen, wie einem Mikrowellenherd. Dies kann zu Unterbrechungen oder fehlerhaftem Betrieb des Gerätes führen.
- Blockierungen durch Betonwände oder Metalle können die Reichweite des Gerätes beeinträchtigen und sollte deswegen gemieden werden.

Produktgröße



Verdrahtungshinweise und Diagramme

- Vor dem Einbau die Stromversorgung trennen.
- Schließen Sie die Drähte entsprechend nach Schaltplan an.
- Schließen Sie das Netzteil an und befolgen Sie die Anweisungen zur Gerätekonfiguration.



BLUETOOTH PRODUKTE

Mit Gateway (beispiel 99 190 55)	Bluetooth
- An/Aus - Dimmen - Gruppe - Timer - Smart - Szenen - Automatisierung - Google Home - Amazon Alexa	- An/Aus - Dimmen - Gruppe
HF-Fernbedienung (beispiel 99 170 45)	
- An/Aus - Dimmen	

APP USER ANLEITUNG

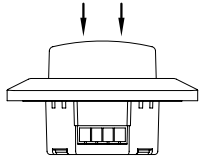


iOS APP/Android APP

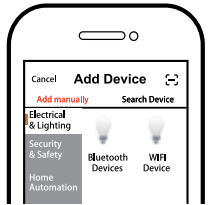
1 Scannen Sie den QR code um die Malmbergs App. Sie können auch das key Wort "MALMBERGS" im App store oder auf Google Play suchen, um die App herunterzuladen.



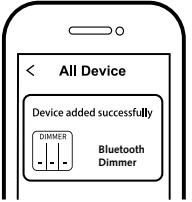
2 Registrieren Sie Ihren Account mit Ihrer Handy Nummer oder E-mail Adresse. Warten Sie ein paar Minuten bis Sie Ihren Verifikations Code (per SMS oder Email) erhalten. Geben Sie diesen ein, Fügen Sie auch eine family unter "Create Family" hinzu. Falls Sie schon einen Account haben, öffnen Sie die App und melden Sie sich mit Ihrer Handynummer oder Email Adresse und Ihrem Passwort an.



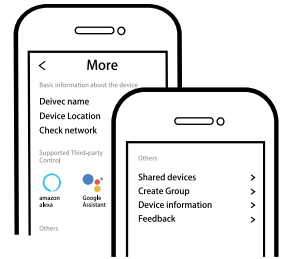
3 Schalten Sie das Licht aus, nachdem die Installation des Geräts abgeschlossen ist. Halten Sie die Taste etwa 10 Sekunden lang gedrückt oder drücken Sie 5 Mal EIN-AUS, bis das an das Gerät angeschlossene Licht schnell aufleuchtet. Das Gerät befindet sich jetzt im Pairing-Modus. (Wenn Sie länger als 120 Sekunden warten Sie müssen diesen Vorgang wiederholen.)



4 Klicken Sie auf + (add device), um die geeignete Produktkategorie auszuwählen. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm zum Koppeln.



5 Wenn die Paarung abgeschlossen ist, wird das WiFi-Schaltmodul in der App angezeigt.



6 Verbinden Sie das Gerät mit Amazon Alexa oder Google Assistent um die Sprachsteuerungs Funktionen zu nutzen oder teilen Sie die Geräte mit Ihrer Familie oder Freunden.

Hinweis:
In der mobilen App angezeigte Inhalte und Symbole können sich aufgrund kontinuierlicher Upgrades und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

FAQ

F1: Was soll ich tun, wenn ich das Gerät nicht konfigurieren kann?

- a. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an die Stromquelle angeschlossen ist.
- b. Bitte aktivieren Sie das Bluetooth Ihres Handys.
- c. Halten Sie den Abstand zwischen dem Gerät und Ihrem Mobiltelefon innerhalb von 5 m, um die Verbindung der Geräte sicherzustellen.
- d. Wie setze ich das Gerät zurück?

Wenn das Licht ausgeschaltet ist, halten Sie die Taste etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis das an das Gerät angeschlossene Licht schnell zu blinken beginnt.

F2: Andere technische Probleme?

Bitte wenden Sie sich an unseren technischen Support E-Mail: smarhome@malmbergs.com.

SYSTEMANFORDERUNGEN

- WiFi ® Router oder 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 oder höher)
- Android 4,0 oder höher
- Bluetooth Sigmesh 5,0 Gateway (beispiel 99 190 55) ist erforderlich, um das Gerät global zu steuern und andere Funktionen zu aktivieren. Siehe Liste unten.
- Ohne die Malmbergs Mobil APP herunterzuladen, kann dieses Produkt auch mit unserer RF-Fernbedienung (beispiel 99 170 45) gesteuert werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit wird bestätigt, dass das Gerät die Bestimmungen für CE / Intertek Kennzeichnungen gemäß der EU Richtlinien (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/ EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) wie in der Anleitung beschrieben, erfüllt

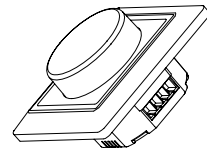
Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Schweden.
Herr Anders Folke / Produktverantwortlicher
Datum: 2021-03-24



VEJLEDNING Smart Home Dæmper

Best.nr.: 99 190 53



MALMBERGS

Malmbergs Elektriske A/S
Generatorvej 14, 2860 Søborg, DANMARK

www.malmbergs.com

TEKNISKE DATA

Type	Dæmper
Mærkespænding	220-240V AC
Max. belastning	150W (LED)
Netværksteknologi	Bluetooth Sigmesh 5,0
Radio Frekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Drifttemperatur	-10°C - +40°C
Temp. Kapsling	Tc: +80°C (Max.)
Sendeeffekt	≤ 8dBm
Mål (BxDxH)	84x84x47 mm
Kapslingsklasse	IP20
Lysdæmper Type	Bagkant /CR

EMC direktiv (EMC)

EN62311:2008, EN62497,
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),
EN55015:2013+A1:2015,
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013,
EN61547:2009

LVD direktiv (LVD)

IEN61058-1,
EN61058-1-2

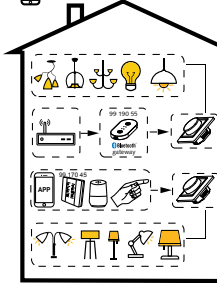
RoHS direktiv (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

ETSI standard (RED)

EN300328 V2.1.1

Styr din smarte bolig hvor du end befinder dig i verden

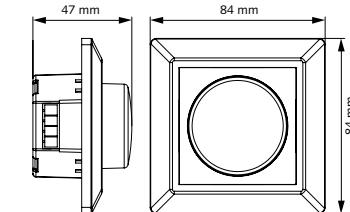


INSTALLATION

⚠ Advarsler:

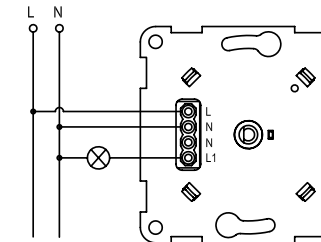
- Installationen skal udføres af kompetent person og i overensstemmelse med nationale bestemmelser.
- Produktet er kun til beregnet til indendørs brug.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- Hold enheden væk for vand, fugt eller varme miljøer.
- Overskrid IKKE den angivne maks. effekt
- Installer enheden væk fra stærke signalkilder, såsom mikrobølgeovn som kan forstyrre enhedens signal.
- Konstruktioner som betonvægge eller metal materialer kan reducere enhedens driftsområde og bør undgås.

Målskitse



Tilslutningsskema / diagram

1. Afbryd strømmen inden installation.
2. Tilslut enheden i henhold til tilslutningsskema.
3. Tilslut til el-nettet og følg konfigurationsvejledningen for enheden.



BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (eksempel 99 190 55)	Bluetooth
1. Tænd/sluk 2. Lysdæmp 3. Gruppering 4. Timer 5. Smart - Scener - Automation 6. Google Home 7. Amazon Alexa	1. Tænd/sluk 2. Lysdæmp 3. Gruppering
Trådløs Fjernbetjening (eksempel 99 170 45)	
1. Tænd/Sluk 2. Lysdæmp	

BRUGERMANUAL FOR APP



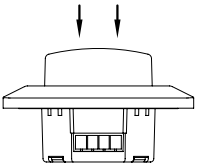
iOS APP/Android APP

- 1 Scan QR-koden for at downloade MALMBERGS-appen. Du kan også anvende søgeordet «malmbergs» på App Store eller Google Play for at downloade appen.



9

- 2 Registrer din konto med dit mobilnummer eller email adresse, vent nogle minutter på verifikationskode (som du får via sms eller e-post). Skriv koden i det angivne felt og indtast herefter password og "Create Family". Hvis du allerede har en konto, så login direkte med dit mobilnummer eller email adresse samt password for at åbne appen.

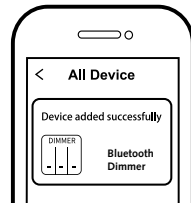


- 3 Sluk lyset efter installationen af enheden er udført. Tryk og hold kontakten eller reset-knappen inde i 10 sek. eller tænd-sluk på kontakten 5 gange indtil lyset der er tilsluttet enheden blinker hurtigt. Enheden kan nu parres. (Hvis der går mere end 120 sek. kan den ikke længere parres, så gentag derfor proceduren igen.)

10

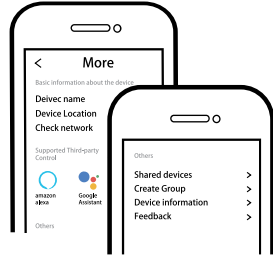


- 4 Tryk på "+" (tilføj enhed) for at vælge tilgængelig produktkategori og følg instruktionerne på skærmen for konfiguration.



11

- 5 Når konfigurationen er klar, så vises enheden i App'en.



12

- 6 Tilslut Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheden med din familie og venner.



OBS:
Indhold, ikoner og symboler vises i mobilappen kan ændres uden tidligere advarsel på grund af kontinuerlig opgradering og forbedringer.

FAQ SPØRGSMÅL

1: Hvad skal jeg gøre, hvis jeg ikke kan konfigurere enheden?

- a. Kontroller at enheden er tilsluttet el-nettet.
- b. Kontroller at Bluetooth er aktiveret på din smartphone.
- c. Afstanden mellem enheden og mobilen må max. være 5 m ved konfiguration.
- d. Hvordan reseter jeg enheden?

Når lyset er slukket, tryk og hold knappen inde i 10 sek. indtil lyset der er tilsluttet enheden blinker hurtigt.

2: Andre tekniske problemer?

Kontakt vores tekniske support via e-mail: smarthome@malmbergs.com.

13

SYSTEMKRAV

- WiFi @ router eller 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller højere)
- Android 4,0 eller højere
- Bluetooth Sigmesh 5,0 kræves (eksempel 99 190 55) for at styre enheden globalt og aktivere andre funktioner. Se venligst listen nedenunder.
- Uden at downloade Malmbergs mobile APP, så kan dette produkt også styres fra vores RF remote controller (eksempel 99 170 45).

14

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed sikrer vi, at produktet opfylder bestemmelserne i CE / Intertek-mærkningen i overensstemmelse med EU-direktiver (LVdirektivet 2014/35 / EU, EMC-direktivet 2014/30 / EU, RE-direktivet 2014/53 / EU, RoHSDirektivet 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som er beskrevet i denne manual.

Til og på vegne af:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB (publ).
Anders Folke / Produktchef
Dato: 24.03.2021

15

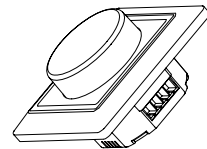


16

BRUKSANVISNING

Smart Home Dimmer

Art.No.: 99 190 53



MALMBERGS

Malmbergs Elektriske AS
Klevereien 6, 1540 Vestby, NORGE

www.malmbergs.com

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Type produkt	Dimmer
Nettspenning	220-240V AC
Maks belastning	150W (LED)
Trådløs teknologi	Bluetooth Sigmesh 5,0
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Driftstemperatur	-10°C - +40°C
Temp. bolig	Tc: +80 °C (Maks)
Sendeeffekt	≤ 8dBm
Mål (BxHxD)	84x84x47 mm
Kapslingsklasse	IP20
Type dimming	Bakkantstyrt

EMC Standard (EMC)

EN62311:2008, EN62497,
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),
EN55015:2013+A1:2015,
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013,
EN61547:2009

Elsikkerhet (LVD)

IEN61058-1,
EN61058-1-2

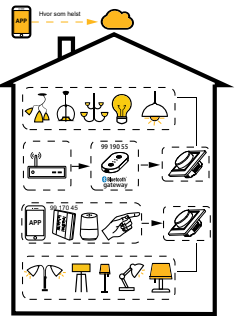
RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio (RED)

EN300328 V2.1.1

Styr Smart Home hvor hen du befinner deg i verden

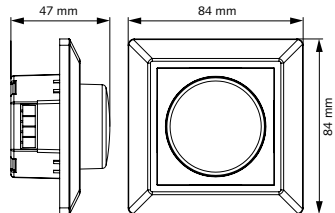


INSTALLASJON

⚠ Advarsler:

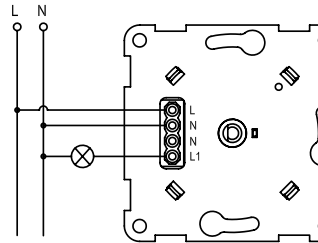
- Installasjon må utføres av en kvalifisert person og i henhold til nasjonale forskrifter.
- Kun for innendørs bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hold enheten borte fra vann, fuktige eller varme miljøer.
- IKKE overskrid den spesifiserte maks effekten.
- Installer enheten vekk fra sterke signalkilder som f.eks. mikrobølgeovn som kan forstyrre enhetens signal.
- Obstruksjon av betongvegger eller metallmaterialer kan redusere enhetens driftsområdet og bør unngås.

Målskisse



Koblingsskjema og diagram

1. Koble fra strømmen før installasjon.
2. Koble til i henhold til koblingsskjema.
3. Koble til strømmettet og følg konfigurasjonsinstruksene for enheten.



BLUETOOTH PRODUKTER

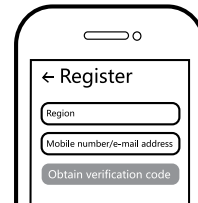
Med Gateway (eksempel 99 190 55)	Bluetooth
1. PÅ/AV 2. Dimming 3. Gruppering 4. Timer 5. Smart - Scene - Automasjon 6. Google Home 7. Amazon Alexa	1. PÅ/AV 2. Dimming 3. Gruppering
RF fjernkontroll (eksempel 99 170 45)	
1. PÅ/AV 2. Dimming	

BRUKSANVISNING FOR APP



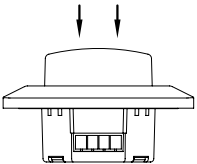
iOS APP/Android APP

- 1 Skann QR-koden for å laste ned MALMBERGS-appen. Du kan også skrive inn søkeordet "malmbergs" på App Store eller Google Play for å laste ned appen.



9

- 2 Registrer din konto med ditt mobilnummer eller e-postadresse, vent noen minutter for verifiseringskode (som du får via sms eller e-post). Skriv inn koden i det angitte feltet og skriv deretter passordet og "Create Family". Om du allerede har en konto, logg på direkte med ditt mobilnummer eller e-postadresse samt passord for å åpne appen.

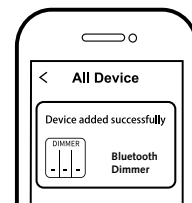


- 3 Slå av belysningen når installasjonen av enheten er klar. Trykk og hold inne knappen i ca. 10 sekunder eller trykk PÅ/AV fem ganger inntil lyset som er koblet til enheten blinker raskt. Enheten er nå klar for konfigurering. (Om du venter mer enn 120 sekunder må du gjenta denne prosedyren.)

10

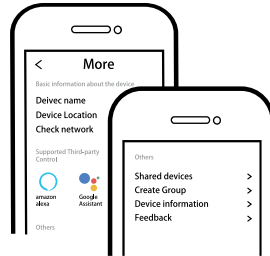


- 4 Trykk på "+" (legg til enhet) for å velge passende produktkategori og følg instruksene på skjermen for konfigurasjon.



11

- 5 Når konfigurasjonen er fullført, vil enheten vises i appen.



- 6 Koble til Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheten med din familie og venner.

NB:
Innhold, ikoner og symboler som vises i mobilappen kan endres uten foregående varsel grunnet kontinuerlig oppgradering og forbedring.

12

FAQ SPØRSMÅL

1: Hva skal jeg gjøre om jeg ikke kan konfigurere enheten?

- Kontroller at enheten er koblet til strømmenet.
- Kontroller at Bluetooth er aktivert på din smarttelefon.
- Avstanden mellom enheten og mobilen skal være maks 5 m ved konfigurasjonen.
- Hvordan tilbakestiller jeg enheten?

Når lyset er av, trykk og hold inne bryteren i ca. 10 sekunder inntil lyset som er koblet til enheten begynner å blinke raskt.

2: Andre tekniske problemer?

Vennligst ta kontakt med vår tekniske support via e-post: smarthome@malmbergs.com.

13

SYSTEMKRAV

- WiFi ® Router eller 4G
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller høyere)
- Android 4,0 eller høyere
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (eksempel 99 190 55) kreves for å styre enheten globalt og for å aktivere andre funksjoner. Vennligst se tabell under.
- Uten å nedlaste Malmbergs mobil APP kan dette produktet også styres via RF fjernkontrollen (eksempel 99 170 45).

14

DECLARATION OF CONFORMITY

Vi bekrefter hermed at produktet oppfyller bestemmelsene for CE/Intertek-merking i samsvar med EU-direktiver (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som beskrevet i denne manual.

For og på vegne av:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB (publ).
Mr. Anders Folke / Produktsjef
Dato:24.03.2021

15



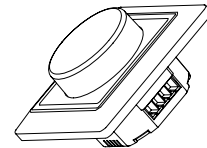
16

KÄYTTÖOHJE

Smart Home

Valonsäädin

Til.nro.: 99 190 53



MALMBERGS

Malmberg Elektro Oy
Juhanilantie 1, 01740 Vantaa, SUOMI

www.malmbergs.com

TEKNISET TIEDOT

Tuotteen tyyppi	Valonsäädin
Nimellisjännite	220-240V AC
Max. kuorma	150W (LED)
Verkkoyhteystekniikka	Bluetooth Sigmesh 5,0
Käyttötaajuus	2,4GHz - 2,4835GHz
Käyttölämpötila	-10°C - +40°C
Max. lämpeneminen	Tc: +80°C (Max.)
Lähetysteho	≤ 8dBm
Mitat (LxSxK)	84x84x47 mm
Suojausluokka	IP20
Säädintyyppi	RC Trailing Edge

EMC standardi (EMC)

EN62311:2008, EN62497,
EN301489-1 V2.1.1(2017-02),
EN301489-17 V3.1.1(2017-02),
EN55015:2013+A1:2015,
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013,
EN61547:2009

Suojausstandardi (LVD)

IEN61058-1,
EN61058-1-2

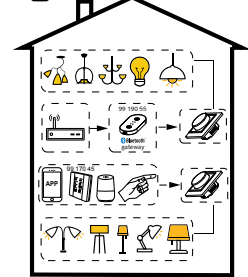
RoHS standardi (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radiostandardi (RED)

EN300328 V2.1.1

Ohjaa Smart Homea mistä vain

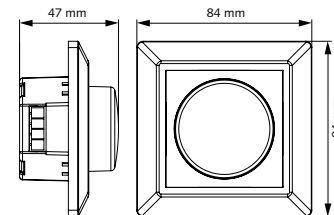


ASENNUS

Varoitukset:

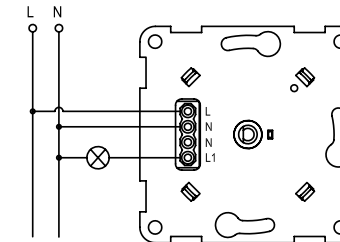
- Asennus tulee suorittaa valtuutetun sähköasentajan toimesta noudattaen paikallisia määräyksiä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä märässä, kosteassa tai kuumassa ympäristössä.
- Noudata annettuja kuormitusarvoja.
- Älä asenna tuotetta häiriöitä tuottavien laitteiden, kuten mikroaaltouuni, läheisyyteen välttääksesi epänormaalin toiminnan.
- Betoniseinät ja metallirakenteet voivat heikentää laitteen signaalia ja haitata toimintaa.

Tuotteen mitat



Kytkenäkaavio- ja ohje.

- Kytke virta pois ennen asennuksen aloittamista.
- Kytke johtimet kytkentäkaavion mukaisesti.
- Kytke virta päälle ja seuraa ohjeita.



BLUETOOTH-TUOTTEET

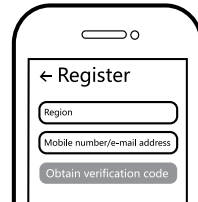
Reitittimellä (tuote 99 190 55)	Bluetoothilla
- Päälle/pois - Himmennys - Ryhmä - Ajastin - Älytoiminnot - Tilanne - Automatiikka - Google Home - Amazon Alexa	- Päälle/pois - Himmennys - Ryhmä
RF kauko-ohjaimella (tuote 99 170 45)	
- Päälle/pois - Himmennys	

SOVELLUKSEN OHJE



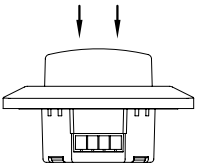
iOS APP/Android APP

- 1 Skannaa ylläoleva QR-koodi ladataksesi MALMBERGS- sovelluksen. Voit myös hakea sovellusta sovelluskaupastasi (App Store tai Google Play) hakusanalla "MALMBERGS".



9

- 2 Rekisteröidy sovellukseen puhelinnum-
erollasi tai sähköpostiosoitteellasi ja odota
muutama minuutti vahvistuskoodia
(tekstiviestillä tai sähköpostilla). Syötä
vahvistuskoodi, luo salasana ja valitse
"Create Family". Jos sinulla on jo käyttäjätili,
kirjaudu sisään 2,4GHz WiFi-verkossa
puhelinnumerosi tai sähköpostiosoitteellasi
sekä salasananasi avataksesi sovelluksen.

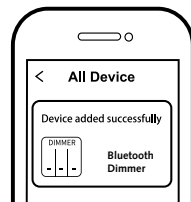


- 3 Kytke valo pois päältä kun moduulin
asennus on valmis. Pidä säätimen painiketta
painetuna 10 sekunnin ajan tai paina ON-
OFF viisi ertaa kunnes kytketty valo vilkkuu
nopeasti merkinä paritustilasta. (Jos odotat
yli 120 sekuntia, paritus täytyy aloittaa
alusta).

10

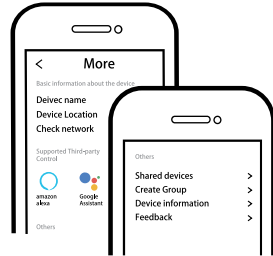


- 4 Paina "+" (add device) valitaksesi ohjattavan
laitteen tyyppin ja seuraa näytön ohjeita.



11

- 5 Kun paritus on valmis, laite näkyy
sovelluksessa.



12

- 6 Yhdistä Amazon Alexaan tai Google
Assistiin ääniohjausta tai laitteen
perheelle/ystäville jakamista varten.

Huom:
Ohjeen sisältö, ikonit ja symbolit sovelluksessa
voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta
päivityksien ja tuotteen kehityksen myötä.

FAQ

Q1: Mitä tehdä, jos en saa laitetta toimimaan?

- a. Tarkista onko virta kytketty päälle.
- b. Varmista että mobiililaitteesi bluetooth-yhteys
on päällä.
- c. Moduulin ja mobiililaitteen välinen etäisyys
tulee olla alle viisi metriä.
- d. Kuinka nollaan laitteen?

Kun kytketty valo on pois päältä, paina ja
pidä painettuna kytkintä 10 sekunnin ajan
kunnes kytketty valo alkaa vilkkumaan
nopeasti.

Q2. Muita teknisiä ongelmia?

Lähetä sähköpostia tekniselle tuellemme
osoitteeseen smarthome@malmbergs.com.

13

JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET

- WiFi ® reititin tai vähintään 4G- yhteys
- iPhone, iPad (iOS 7,0 tai uudempi)
- Android 4,0 tai uudempi
- Bluetooth Sigmesh 5,0 reititin
(tuote 99 190 55) vaaditaan tuotteen kaikkien
ominaisuuksien hyödyntämiseksi. Katso
viereinen taulukko.
- Tuotetta voidaan ohjata myös ilman
Malmbergs-sovellusta kaukosäätimellä (tuote
99 170 45).

14

VAATIMUKSEN MUKAISUUSILMOITUS

Täten vakuutamme että tuote täyttää CE/
Intertek- vaatimukset noudattaen tässä ohjeessa
mainittuja EU-direktiivejä (LV Directive 2014/35/
EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive
2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU)
2015/863).

Yhtiön puolesta ja nimissä:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Ruotsi
Mr. Anders Folke / Tuotepäällikkö
Päiväys: 24.3.2021

15



16